

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/52
12 October 2009

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع التاسع والخمسون
ميناء غالب، مصر، 10-14 نوفمبر/تشرين الثاني 2009

تحليل المناهج الجديدة بشأن تحويلات المرحلة الثانية
وتحديد التاريخ النهائي وغير ذلك من المسائل المتعلقة لقضايا
السياسات العامة للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المقرر 34/57)

1. في اجتماعها الثامن والخمسين نظرت اللجنة التنفيذية في وثيقة تعرض تحليلاً بشأن تحويلات المرحلة الثانية وتحديد التاريخ النهائي وغير ذلك من المسائل المتعلقة لقضايا السياسات العامة، بما في ذلك، من جملة أمور أخرى،

التكاليف الإضافية المؤهلة للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/58/47). وأفادت هذه الورقة أن التواريخ النهائية المقترحة للسنوات 2003، 2005 و 2007، بدت أنها تغطي بأكثر مساندة، مع عام 2007 كالتاريخ الذي يبدو أكثر تماسكاً مع المبدأ الكامن للتكنولوجيات المتقدمة في المقرر 6/XIX لاجتماع الأطراف. وتصف الورقة أيضاً اجراءين اثنين لتوفير مساعدة تمويل لمشروعات تحويلات المرحلة الثانية، وكذلك منهجيات لاحتساب التكاليف الإضافية من أجل إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. كما أن مسائل عتبات جدوى التكاليف، والتحسينات والتحويلات التكنولوجية قبل نهاية الحياة المجدية للمعدات وكذلك صلاحية تطبيق فئة البلدان المنخفضة الاستهلاك بالنسبة للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، خضعت أيضاً للنظر في هذه الوثيقة التي عرضت المقررات المناسبة لتلك المسائل ولتطبيقها على إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون. أما المسألة الأخيرة المعروضة وتناولت نقطة البداية للتخفيضات الإجمالية من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون.

2. أوضحت الأمانة في تقديمها الورقة إلى اللجنة، أن المبادئ المقترحة من أجل احتساب التكاليف الإضافية تنطبق فقط على المرحلة الأولى من تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية لتلبية أهداف الامتثال للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية لعامي 2013 و 2015. ونظراً لكون المنهجية المقترحة لاحتساب تكاليف التشغيل الإضافية في قطاع الرغاوى قد اعتمدت على تكاليف رأسمالية وتشغيلية فعلية حصلت على الموافقة، لم تكن هنالك حاجة لتحديد مرحلة انتقالية لتطبيق التكاليف. وشرحت الأمانة أيضاً أن مستوى التمويل المقترح لقطاع الخدمات من أجل تلبية أهداف هيدرو كلورو فلورو كربون لعامي 2013 و 2015، اعتمد على مستوى استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع الخدمات على مستوى البلد، من دون أن يقتضي ضمناً أن مستوى تمويل بمقدار عشرة أضعاف قد يكون ضرورياً من أجل إنجاز الإزالة الكاملة للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية.

3. خلال فترة المداولات، ركز الأعضاء على ضرورة حلّ مسائل السياسة العامة المتعلقة والمرتبطة بإزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية وهذا الأمر من شأنه أن يخفف من أعباء بلدان المادة 5 في مجال إعدادها أنشطة خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، وأن تعجل في عملية اقتراح خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. وعلى هذا الأساس دعا الرئيس فريق اتصال مؤلفاً من الأعضاء لغاية وحيدة وهي مناقشة وحل المسائل المتعلقة. وأبلغ الرئيس أعضاء اللجنة التنفيذية بأن وثيقة عمل تنقل استنتاجات فريق الاتصال، سوف تُدرج على شبكة إنترانيت. وسوف يُدعى فريق الاتصال مجدداً لمواصلة المداولات، مباشرة قبل الاجتماع التاسع والخمسين للجنة التنفيذية في 9 نوفمبر/ تشرين الثاني 2009.

4. إضافة إلى مسائل السياسة العامة المتعلقة بشأن إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون طلب أيضاً من فريق الاتصال أن ينظر في مسألة تمويل مشروعات التعزيز المؤسسي بعد عام 2010 (الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/63)، تمشياً مع المناقشة السابقة خلال الاجتماع السابع والخمسين من أجل النظر في ذلك في سياق المداولات بشأن تمويل إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون. وبالإمكان الاطلاع على مزيد من المعلومات عن هذه المسألة المتعلقة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/53.

5. تلبية للاتفاق خلال اجتماع اللجنة التنفيذية، أُدرجت استنتاجات فريق الاتصال الواردة أدناه على شبكة إنترانيت الخاصة بالأمانة.

وثيقة عمل تورد استنتاجات فريق الاتصال

6. في مجال تحديد المعايير لتمويل إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع الاستهلاك في بلدان المادة 5، قررت اللجنة التنفيذية:

التاريخ النهائي

1 يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة في موقع الصندوق المتعدد الأطراف على شبكة الإنترنت.
(http://www.multilateralfund.org/58th_executive_committee_meeti.htm)

(أ) عدم النظر في أية مشروعات لتحويل طاقة هيدرو كلورو فلورو كربون العاملة بعد [2005] أو [21 سبتمبر/أيلول 2007].

تحويل المرحلة الثانية

(ب) تطبيق المبادئ التالية بشأن مشروعات تحويل المرحلة الثانية على المرحلة الأولى من تنفيذ خطة إدارة إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون لتحقيق أهداف امتثال إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون لعامي 2013 و2015، على أن تعيد اللجنة التنفيذية النظر فيها ليس قبل الاجتماع الأخير من عام 2013؛

(1) سيتناول النظر تمويل التكاليف الإضافية المؤهلة لمشروعات تحويل المرحلة الثانية، في تلك الحالات التي يبرهن أحد بلدان المادة 5 في خطته لإدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية أن مشروعات كهذه ضرورية للامتثال بأهداف هيدرو كلورو فلورو كربون الخاصة ببروتوكول مونتريال، حتى، وبما في ذلك خطوة تخفيض الـ 35 بالمئة مع حلول أول يناير/ كانون الثاني 2020 أو/ و المشروعات التي تكون الأكثر جدوى للتكاليف، مفاصة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون التي قد يجريها فريق معين في قطاع التصنيع من أجل الامتثال بهذه الأهداف؛

(2) إن تمويل كافة المشروعات الأخرى من أجل تحويل المرحلة الثانية والتي لم تشملها الفقرة (ب) (1) أعلاه، سوف يقتصر على التمويل للتركيب والتجارب والتدريب المتعلقة بهذه المشروعات؛

نقاط البداية للتخفيضات الإجمالية من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون

(ج) تحديد نقاط البداية للتخفيضات الإجمالية من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون لتلك البلدان من بلدان المادة 5 التي تقدم مشروعات سابقة لخط أساسها المقدر، في حين تقديم أي من مشروع هيدرو كلورو فلورو كربون الاستثماري أو خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، الذي يسبق تقديمه لتنظر فيه اللجنة التنفيذية؛

(د) السماح لبلدان المادة 5 أن تختار بين أحدث استهلاك لهيدرو كلورو فلورو كربون بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال في حين تقديم خطة إدارة إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون أو/ و المشروع الاستثماري والتنبؤ بمتوسط الاستهلاك لعامي 2009 و2010، في مجال احتساب نقاط البداية للتخفيضات الإجمالية من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون.

(هـ) تسوية نقاط البداية المتفق عليها للتخفيضات الإجمالية من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في الحالات التي تكون فيها خطوط الأساس المحتسبة لهيدرو كلورو فلورو كربون المعتمدة على بيانات المادة 7 المبلغ عنها، مختلفة عن نقطة البداية المحتسبة المعتمدة على متوسط الاستهلاك المتنبأ به لـ 2009 – 2010؛

التكاليف الإضافية المؤهلة لمشروعات إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون

(و) تطبيق المبادئ التالية بالنسبة للتكاليف الإضافية المؤهلة لمشروعات إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون للمرحلة الأولى من تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية من أجل تحقيق أهداف الامتثال لإزالة هيدرو كلورو فلورو كربون لعامي 2013 و2015، على أن يُعاد النظر فيها عام 2013؛

(1) إبان إعداد مشروعات إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاعات الرغوى والتبريد وتكييف الهواء، بإمكان الوكالات الثنائية والمنفذة أن تستخدم كدليل المعلومات التقنية الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/55/47؛

(2) يمكن استخدام قيم عتبات جدوى التكاليف الحالية كدليل لمشروعات إزالة كلورو فلورو كربون، خلال تطوير وتنفيذ المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية التي تُقاس بالكيلوغرامات؛

إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع الرغوى

(3) ينبغي اعتبار تكاليف التشغيل الإضافية للمشروعات في قطاع الرغوى بكلفة [xx دولار أمريكي/ للكيلوغرام المتري (وفقاً للقيم المبينة في الجدول أدناه)] من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون الذي يجب أن يُزال في مؤسسة التصنيع [لفترة إنتقالية مدتها سنة واحدة] أو [سنتان] أو [ثلاثة أشهر]؛

(4) بالنسبة للمشروعات المجموعة المرتبطة ببيوت النظم، سوف يتم احتساب تكاليف التشغيل الإضافية استناداً إلى مجموع استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون لجميع مؤسسات المراحل النهائية للرغوى التي تتوجب إزالتها؛

إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع تصنيع التبريد وتكييف الهواء

(5) إن تكاليف التشغيل الإضافية للمشروعات في القطاع الفرعي لتكييف الهواء سوف تُقدّر بـ [xx دولار أمريكي/ للكيلو المتري (وفقاً للقيم المبينة في الجدول أدناه)] من أجل إزالة استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في مؤسسة التصنيع [لفترة إنتقالية مدتها xx أشهر]؛

(6) إن تكاليف التشغيل الإضافية للمشروعات في القطاع الفرعي للتبريد التجاري سوف تُقدّر بـ [xx دولار أمريكي/ للكيلو المتري (وفقاً للقيم المبينة في الجدول أدناه)] من أجل إزالة استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في مؤسسة التصنيع [لفترة إنتقالية مدتها xx أشهر]؛

(7) تمشياً مع المقرر 45/31 ينبغي عدم اعتبار تكاليف التشغيل الإضافية بالنسبة للمؤسسات المصنفة تحت القطاع الفرعي لتجميع معدات التبريد، والتركييب والتعبئة؛

التاريخ النهائي	تكاليف التشغيل الإضافية (دولار أمريكي/ كغ)				الطرف
	تبريد تجاري	تكييف هواء	هيدرو كلورو فلورو كربون-142b رغوى	هيدرو كلورو فلورو كربون-141b رغوى	
	6.50	8.00	2.40	2.40	المادة 5
2007	3.25	3.51	1.13	1.18	من غير المادة 5
[2005]	3.50	4.00	1.13	1.18	من غير المادة 5

إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع خدمات التبريد

(8) إن بلدان المادة 5 [التي لديها حتى 90 بالمئة من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع خدمات التبريد قياسها بأطنان قدرات استنفاد الأوزون] يجب أن تضمّن ، على الأقل، في خطتها لإدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية:

(أ) الالتزام على الأقل، ومن دون مزيد من طلبات التمويل، بالتجميد عام 2013 [والخطوة بتخفيض العشرة بالمئة عام 2015] أو [بتخفيض الـ 35 بالمئة مع حلول عام 2020] في قطاع خدمات التبريد. ويتضمن ذلك التزاماً من البلد بالحدّ من استيراد المعدات المعتمدة على هيدرو كلورو فلورو كربون إذا اقتضت الحاجة لتحقيق الامتثال بخطوات التخفيض ولمساعدة أنشطة الإزالة المناسبة.

(ب) التبليغ الإلزامي، مع حلول الوقت لطلب شرائح التمويل لخطّة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، بالنسبة لتنفيذ الأنشطة التي أجريت السنة السابقة في قطاع خدمات التبريد، وكذلك خطة عمل دقيقة وشاملة لتنفيذ أنشطة الشريحة التالية؛

(ج) وصف لأدوار ومسؤوليات الجهات المعنية الرئيسية، وأيضاً للوكالة المنفذة الرئيسية والوكالات المتعاونة، حيث ينطبق ذلك؛

(9) إن تمويل بلدان المادة 5 التي لديها حتى 90 بالمئة من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع خدمات التبريد حيث يُقاس بأطنان قدرات استنفاد الأوزون، سوف يؤمن تمثيلاً مع الجدول أدناه، مع التفهّم بأن مقترحات المشروعات سوف تطلّب بحاجة للبرهان على أن مستوى التمويل ضروري لتحقيق أهداف إزالة 2013 و[2015] أو [2020]:

مستوى استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع الخدمات (*)								الأنشطة
(***)			حتى مستوى	حتى مستوى	حتى مستوى	حتى مستوى	تحت مستوى	
ملفوق 8000 طن	حتى 8000 طن	حتى 5000 طن	حتى 1000 طن	حتى 500 طن	حتى 300 طن	حتى مئة طن	تحت 20 طناً	
8000 طن	طن متري (440)	طن متري (275)	متري (55) طن من قدرات استنفاد (الأوزون)	متري (27.5) طن من قدرات استنفاد (الأوزون)	متري (16.5) طن من قدرات استنفاد (الأوزون)	متري (5.5) طن من قدرات استنفاد (الأوزون)	مترياً (1.1) طن من قدرات استنفاد (الأوزون)	
80,000	50,000	50,000	30,000	20,000	10,000	10,000	10,000	تشريع
160,000	140,000	120,000	80,000	60,000	50,000	40,000	30,000	تدريب موظفي الجمارك
400,000	300,000	240,000	160,000	100,000	70,000	60,000	40,000	تدريب التقنيين
11,000,000	8,000,000	5,000,000	1,000,000	500,000	300,000	100,000	50,000	مساعدة تقنية (**)
2,300,000	1,700,000	1,000,000	250,000	140,000	90,000	40,000	20,000	رصد (***)
13,940,000	10,190,000	6,410,000	1,520,000	820,000	520,000	250,000	150,000	المجموع (دولار أمريكي)

(*) تمثل الأرقام الكميات القصوى لكل مجموعة.

(**) للبلدان التي لديها استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون يتجاوز 20 طناً مترياً (1.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون)، يجب أن يوزع المبلغ الفعلي بالتناسب وفقاً لمستوى استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع الخدمات.

(**) بالنسبة للبلدان التي لديها استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون يتجاوز 20 طناً مترياً (1.1 طن من قدرات استنفاد الأوزون) يجب احتساب المبلغ الفعلي على أنه 20 بالمئة من مجموع تكاليف الأنشطة.

(***) لم تُعدّ صالحة للتطبيق وفقاً للفقرة (11) أدناه.

(10) إن بلدان المادة 5 التي لديها استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون بنسبة قد تصل إلى 90 بالمئة في قطاع خدمات التبريد يتمّ قياسها بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون، والتي تتلقى تمويلاً تمثيلاً مع الجدول أعلاه، ستكون لديها المرونة لاستعمال الموارد المتوفرة في حيز قطاع خدمات التبريد، لتلبية الاحتياجات المحددة التي قد تطرأ خلال تنفيذ المشروع لتسهيل أطف إزالة ممكنة للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية؛

(11) إن بلدان المادة 5 التي لديها استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في كل من قطاعي خدمات التصنيع والتبريد، والتي لديها أقلّ من 90 بالمئة من استهلاكها هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع خدمات التبريد، قياسها بأطنان من قدرات استنفاد الأوزون، عليها أن تبدأ بالعناية بالاستهلاك في قطاع التصنيع من أجل تحقيق أهداف الإزالة لعامي 2013 و2015. أمّا إذا برهنت هذه البلدان بوضوح أنها تطلب المساعدة في قطاع خدمات التبريد للامتثال بهذه الأهداف، فسوف يتمّ حساب التمويل لهذه الأنشطة، كالتدريب مثلاً، بـ 4.50 دولار أمريكي/ كغ متري، الذي سيقتطع من نقطة بدايتها للتخفيضات الإجمالية من استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون.

إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاعات الأيروسولات ومطافئ الحريق والمذيبات

(12) إن أهلية التكاليف الرأسمالية والتشغيلية لمشروعات إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاعات الأيروسولات ومطافئ الحريق والمذيبات، سوف تخضع للنظر على أساس كل حالة على انفراد.